



MORE INFORMATION:
www.sigma-qr.com

1 Start-up / Erste Inbetriebnahme / Mise en service / Messa in funzione / Primeira colocação em funcionamento / Inbetriebstellung / Uprzeżnienie
První uvedení do provozu

**IMPORTANT
WICHTIG
IMPORTANTE
BELANGRIJK
WAŽNE**

Press and hold for 5 sec.

2 Reset / Nullstellen / Réinitialiser / Azzeramento / Colocar en cero / Posições zero / Op nul instellen / Zerowanie / Vynulování
15.32 → 0.00

Press and hold for 4 sec.

3 Setting menu / Einstellungs Menü / Menu « Réglages » / Menu impostazioni / Menü de ajustes / Instellingsmenu / Menu de ajuste / Menu ustawień / Menu nastavení

Press and hold for 5 sec.

4 Exit the settings menu / Einstellungs Menü verlassen / Quitter le menu « Réglages » / Uscire dal menu impostazioni / Sair del menü de ajustes / Exit instellingsmenu / Sair do menu de ajuste / Wyjź z menu ustawień / Opustěni menu nastavení

Press and hold for 4 sec.

Functions / Funktionen / Fonctions / Funzioni / Funciones / Funções / Funcies / Funkcje / Funckce

15.32 | 32509 | 12345 | 148

EN	FR	IT	ES	PT	NL	PL	CZ
Trip distance: 999,99 km or mi	Distance journalière : 999,99 km ou mi	Distanza giornaliera: 999,99 km o mi	Kilómetros del recorrido: 999,99 km o mi	Percurso percorrido diariamente: 999,99 km ou mi	Dagafstand: 999,99 km of mi	Dystans dzienny: 999,99 km lub mi	Denní trasa: 999,99 km nebo mi
Ride Time: 99:59 HH:MM, after 9:59:59 H:MM:SS change to 10:00 HH:MM	Temps parcouru : 99:59 HH:MM, après 9:59:59 H:MM:SS passage à 10:00 HH:MM	Durata corsa parziale: 99:59 HH:MM, dopo 9:59:59 H:MM:SS cambio a 10:00 HH:MM	Tiempo del recorrido: 99:59 HH:MM, después de 9:59:59 H:MM:SS cambia a 10:00 HH:MM	Tempo percorrido: 99:59 HH:MM, conforme 9:59:59 H:MM:SS mudança para 10:00 HH:MM	Ritttijd: 99:59 HH:MM, na 9:59:59 H:MM:SS omschakeling naar 10:00 HH:MM	Czas jazdy: 99:59 HH:MM, po 9:59:59 H:MM:SS zmiana na 10:00 HH:MM	Doba jízdy: 99:59 HH:MM, po 9:59:59 H:MM:SS změna na 10:00 HH:MM
Total Distance: 99999 KM or mi	Distance totale : 99999 KM ou mi	Chilometri totali: 99999 KM o mi	Kilómetros totales: 99999 KM o mi	Distância total: 99999 KM ou mi	Totaalafstand: 99999 KM of mi	Łącznie przejechany dystans: 99999 KM lub mi	Celkové kilometry: 99999 KM nebo mi
Clock: 12h or 24 h	Heure : 12h ou 24 h	Orario: 12h o 24 h	Hora: 12h o 24 h	Relógio: 12h ou 24 h	Klok: 12h of 24 h	Zegar: 12h lub 24 h	Hodiny: 12h nebo 24 h

5 Set wheel size / Eingabe Radumfang / Reglage de la circonference de la roue / Immissione circonferenza ruota / Introdução de las dimensiones de la rueda / Introdução do perímetro da roda / Invoer wielomtrek / Zadání obvodu kola / Zadání obvodu kola
Tire-Size-Selection: 16" → 20"

Alternatively: Set Wheel Circumference WS 1,253 → 2,253

Press mode button to advance to next setting, or see **3** step to exit.

6 Set Unit of Measurement / Einheit festlegen / Définir l'unité / Impostazione unità / Determinar unidad / Definir a unidade / Eenheid vastleggen / Ustalenie jednostki / Stanovení jednotky
KMH → MPH

Press mode button to advance to next setting, or see **3** step to exit.

7 Set total distance / Gesamtstrecke einstellen / Régler la distance totale / Impostazione percorso totale / Ajustar tramos totales / Ajustar percurso total / Totale afstand instellen / Ustawienie całkowitej długości dystansu / Nastavení celkové trasy
0 → 2325

Press mode button to advance to next setting, or see **3** step to exit.

8 Set clock / Uhrzeit einstellen / Régler l'heure / Impostazione orario / Ajustar hora / Ajustar hora / Kloktijd instellen / Ustawienie czasu / Nastavení hodin
24 h setting (14:36)

Press mode button to advance to next setting, or see **3** step to exit.

12 h setting (2:36)

Press mode button to advance to next setting, or see **3** step to exit.

9 Set scan mode, on/off / Scan Modus ein-/ausschalten / Activer / Désactiver le mode scan / Attivazione/disattivazione modalità scansione / Encender/apagar modo scan / Ligar/desligar o modo scan / Scanmodus in-/uitschakelen / Włączenie / wyłączenie trybu skanowania / Zapnutí/vypnutí režimu Scan
OFF → ON

Press mode button to advance to next setting, or see **3** step to exit.

EN Troubleshooting:
No Speed, or incorrect speed displayed:
- Computer correctly fastened into the bracket?
- Distance to magnet and sensor checked?
- Magnet correctly positioned in relation to the sensor?
- Wheel circumference correctly set?
For FAQs and trouble shooting solutions, visit www.sigmasport.com

PC Interface:
The bike computer is PC-compatible. By purchasing the SIGMA DATA CENTER software and docking station, you can effortlessly download and analyze your total and current values on your PC. You can also configure your bike computer's settings on the PC.

DE Erste Inbetriebnahme:
Im Lieferzustand befindet sich der Fahrrad Computer in einem Tiefschlaf-Modus. Bei der ersten Inbetriebnahme bitte die SET-Taste für 5 Sekunden lang gedrückt halten. Der Fahrrad Computer geht dann in den aktiven Modus.

Problemösung:
Keine oder falsche Geschwindigkeitsanzeige:
- Computer richtig in der Halterung eingesetzt?
- Abstand zu Magnet und Sensor überprüft?
- Magnet zum Sensor richtig positioniert?
- Radumfang richtig eingestellt?
Weitere Problemösungen erhalten Sie aus unseren Fragen und Antworten unter www.sigmasport.com

Garantiebestimmungen:
SIGMA SPORT gewährt für Ihren Computer eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler am Computer selbst, am Sensor/Sender und an der Lenkerhalterung. **Kabel und Batterien sowie Montage-materiale sind von der Garantie ausgeschlossen.** Die Garantie ist nur dann gültig, wenn die betroffenen Teile nicht geöffnet wurden (Ausnahme: Batteriefach des Computers), keine Gewalt angewendet wurde und keine mutwillige Beschädigung vorliegt. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf, da er im Reklamationsfall vorgelegt werden muss. Bei einer berechtigten Reklamation erhalten Sie von uns ein vergleichbares Austauschgerät.

Technische Daten:
Computer KABELGEBUNDEN:
- Batterietyp: CR 2032, 3V
- Batterielebensdauer: 3 bis 4 Jahre
(Bei einer Benutzung von 1 Stunde pro Tag)

FR Mise en service :
A la livraison, le compteur cycle se trouve dans un état de veille profonde. Lors de la première mise en service, maintenir la touche SET enfoncée pendant 5 secondes. Le compteur cycle est ensuite actif.

Résolution des problèmes :
Pas d'affichage de la vitesse ou affichage erroné :
- Compteur correctement enclenché dans son support ?
- Distance entre l'aimant et le capteur correcte ?
- Aimant correctement positionné par rapport au capteur ?
- Circonférence de la roue correctement réglée ?
Vous trouverez la résolution d'autres problèmes dans nos FAQs, à l'adresse www.sigmasport.com

Caractéristiques techniques :
Compteur AVEC FIL :
- Type de pile : CR 2032, 3V
- Autonomie : 3 à 4 ans
(1 heure d'utilisation par jour)

IT Messa in funzione:
Al momento della consegna, il ciclocomputer è in modalità deep-sleep. Dalla prima messa in servizio, tenere premuti il tasto SET per 5 secondi. Il ciclocomputer va in modalità attiva.

Risoluzione dei problemi:
Nessuna indicazione di velocità o indicazione di velocità errata:
- Il computer è scattato correttamente in posizione nel supporto?
- La distanza fra magnete e sensore è stata verificata?
- Il magnete è stato posizionato correttamente rispetto al sensore?
- La circonferenza ruota è stata correttamente impostata?
Ulteriori soluzioni ai problemi possono essere acquisite tramite le FAQ all'indirizzo www.sigmasport.com

Dati tecnici:
Compteur DOTATO DI CAVI:
- Tipo di batteria: CR 2032, 3V
- Durata della batteria: da 3 a 4 anni
(a fronte di un utilizzo di 1 ora al giorno)

ES Puesta en servicio:
En el estado de suministro, el ciclocomputador se encuentra en el modo llamado "de sueño profundo". En la primera puesta en marcha, mantener presionada la tecla SET durante 5 segundos. El ciclo computador pasará al modo activo.

Solución de problemas:
Ninguna indicación de velocidad o indicación incorrecta:
- ¿El ordenador está correctamente encastrado en el soporte?
- ¿Se ha verificado la distancia entre el imán y el sensor?
- ¿El imán está correctamente posicionado en relación con el sensor?
- ¿El tamaño de la rueda está bien ajustado?
Podrá obtener más soluciones de problemas en www.sigmasport.com

Datos Técnicos:
Ordenador CON CABLE:
- Tipo de batería: CR 2032, 3V
- Duración de la batería: 3 a 4 años
(Con un uso de 1 hora diaria)

Interfaz del ordenador:
El ciclocomputador es compatible con los ordenadores. Luego de adquirir el software SIGMA DATA CENTER y la estación de conexión, podrá registrar los valores totales y actuales sin problema y rápidamente en su ordenador. Además, podrá realizar los ajustes del ciclocomputador en el ordenador.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Tel.: +49-(0)63 21-91 20-118
Fax.: +49-(0)63 21-91 20-34
E-mail: service@sigmasport.com

In the event of justified warranty claims, you will receive a replacement device. You will only be entitled to the model available at the time of replacement. The manufacturer retains the right to make technical modifications.

You can find a complaints form on our website: claim.sigmasport.com

You can find the CE declaration at: certificates.sigmasport.com

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Tel.: +49-(0)63 21-91 20-118
Fax.: +49-(0)63 21-91 20-34
E-Mail: service@sigmasport.com

Bei berechtigten Ansprüchen auf Gewährleistung erhalten Sie ein Austauschgerät. Es besteht nur Anspruch auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell. Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

Sie finden ein Reklamations-Formular auf unserer Website claim.sigmasport.com

Sie finden die Konformitäts-Erklärung unter folgendem Link: certificates.sigmasport.com

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Tel.: +49-(0)63 21-91 20-118
Fax.: +49-(0)63 21-91 20-34
E-mail: service@sigmasport.com

Un appareil de remplacement vous sera envoyé si votre requête est justifiée. Les demandes en garantie ne peuvent concerner que les modèles actuels. Sous réserve de modifications techniques par le fabricant.

Vous trouverez un formulaire de réclamation sur notre site Web, à l'adresse : claim.sigmasport.com

Vous trouverez la déclaration CE à l'adresse : certificates.sigmasport.com

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Tel.: +49-(0)63 21-91 20-118
Fax.: +49-(0)63 21-91 20-34
E-Mail: service@sigmasport.com

In caso di legittimo diritto alla garanzia, potrete ottenere un apparecchio sostitutivo. Sussiste solo il diritto al modello corrente, al momento corrente. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

È possibile trovare un modulo di reclamo sul nostro sito web: claim.sigmasport.com

La dichiarazione CE è disponibile all'indirizzo: certificates.sigmasport.com

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Tel.: +49-(0)63 21-91 20-118
Fax.: +49-(0)63 21-91 20-34
Correo electrónico: service@sigmasport.com

Si su reclamo de garantía está justificado, recibirá un aparato nuevo de recambio. Solo puede reclamarse el modelo actual de ese momento. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas.

En nuestra página web claim.sigmasport.com encontrará un formulario para reclamos.

Puede encontrar la declaración de conformidad CE en: certificates.sigmasport.com

